

No. 4739. Multilateral

CONVENTION ON THE RECOGNITION AND ENFORCEMENT OF FOREIGN ARBITRAL AWARDS. NEW YORK, 10 JUNE 1958 [*United Nations, Treaty Series, vol. 330, I-4739.*]

ACCESSION (WITH DECLARATION)*

Malawi

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 4 March 2021

Date of effect: 2 June 2021

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 March 2021

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

Declaration:

*The texts reproduced below are the action attachments as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.

N° 4739. Multilatéral

CONVENTION POUR LA RECONNAISSANCE ET L'EXÉCUTION DES SENTENCES ARBITRALES ÉTRANGÈRES. NEW YORK, 10 JUIN 1958 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 330, I-4739.*]

ADHÉSION (AVEC DÉCLARATION)*

Malawi

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 mars 2021

Date de prise d'effet : 2 juin 2021

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 4 mars 2021

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.

Déclaration :

*Les textes reproduits ci-dessous sont les textes authentiques de la pièce jointe de l'action telle que soumise pour enregistrement et publication au Secrétariat. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées de manière séquentielle. Les traductions, si elles sont incluses, ne sont pas sous forme finale et sont fournies uniquement à titre d'information.

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

“... in accordance with Article I paragraph 3 of the Convention, the Government of the Republic of Malawi do hereby declare that the Republic of Malawi will apply the Convention only with respect to:

- (a) the recognition and enforcement of awards made in the territory of another Contracting State;
- (b) differences arising out of relationships, whether contractual or not, which are considered as “commercial” under the laws of Malawi; and
- (c) arbitration agreements concluded, or arbitral awards rendered, after the date Malawi accedes to the Convention and not those before that date.”

[TRANSLATION – TRADUCTION]

... conformément au paragraphe 3 de l'article premier de la Convention, le Gouvernement de la République du Malawi déclare par la présente que la République du Malawi appliquera la Convention uniquement :

- a) à la reconnaissance et à l'exécution des sentences arbitrales rendues sur le territoire d'un autre État contractant ;
- b) aux différends issus de rapports de droit, contractuels ou non contractuels, qui sont considérés comme « commerciaux » par les lois du Malawi ; et
- c) aux accords d'arbitrage conclus, ou sentences arbitrales rendues, après la date d'adhésion du Malawi à la Convention et non avant.